

Số: 06/QĐ-CNTĐ-ĐT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 07 tháng 01 năm 2021

QUYẾT ĐỊNH

Về việc điều chỉnh Quy định về chuẩn đầu ra ngoại ngữ, tin học trình độ trung cấp, cao đẳng tại Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG CAO ĐẲNG CÔNG NGHỆ THỦ ĐỨC

Căn cứ Quyết định số 6426/QĐ-BGDĐT ngày 24/09/2008 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo về việc thành lập Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức trên cơ sở Trường Trung học Kỹ thuật và Nghiệp vụ Thủ Đức;

Căn cứ Khung trình độ quốc gia Việt Nam ban hành kèm theo quyết định số 1982/QĐ/TTg ngày 18/10/2016 của Thủ tướng Chính phủ;

Căn cứ Điều lệ trường cao đẳng ban hành kèm theo thông tư số 46/2016/TT-BLĐTBXH ngày 28/12/2016 của Bộ trưởng Bộ Lao động Thương binh và Xã hội;

Căn cứ Thông tư quy định khối kiến thức tối thiểu, yêu cầu về năng lực mà người học đạt được sau khi tốt nghiệp trình độ trung cấp, trình độ cao đẳng ban hành kèm theo thông tư số 12/2017/TT-BLĐTBXH ngày 20/04/2017 của Bộ trưởng Bộ Lao động Thương binh và Xã hội;

Căn cứ Quy định về chuẩn đầu ra ngoại ngữ, tin học trình độ trung cấp, cao đẳng tại Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức ban hành kèm theo Quyết định số 118/QĐ-CNTĐ-ĐT ngày 08/08/2020 của Hiệu trưởng Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức;

Căn cứ công văn số 01/CNTĐ-KTA ngày 05/01/2021 của Khoa Tiếng Anh về việc đề nghị điều chỉnh chuẩn đầu ra ngành Tiếng Anh trình độ trung cấp;

Xét đề nghị của Trưởng khoa Tiếng Anh và Trưởng phòng Quản lý Đào tạo,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Điều chỉnh Quy định về chuẩn đầu ra ngoại ngữ, tin học trình độ trung cấp, cao đẳng tại Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức ban hành kèm theo Quyết định số 118/QĐ-CNTĐ-ĐT ngày 08/08/2020 của Hiệu trưởng Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức, cụ thể:

- **Khoản 1, Điều 4 được điều chỉnh như sau:**

1. Đối với ngành Tiếng Anh các Khóa tuyển sinh năm 2016, 2017 và 2018:

- a. Có chứng chỉ Tiếng Anh IELTS 4.0 quốc tế hoặc chứng chỉ tiếng Anh quốc tế tương đương, cụ thể như sau:
- TOEIC 2 kỹ năng do ETS cấp (450 Nghe-Đọc)
 - hoặc đạt 450 điểm trong kỳ thi đánh giá năng lực tiếng Anh chuẩn đầu ra do trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức tổ chức.
- b. Học và đạt các học phần ngoại ngữ thứ hai được quy định trong chương trình đào tạo.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký.

Điều 3. Các Ông (Bà) Trưởng phòng, Trưởng khoa, Giám đốc Trung tâm, phụ trách các bộ phận có liên quan thuộc Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Nơi nhận:

- Các Phòng, Khoa, TT;
- Lưu.

KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG



Phạm Ngọc Tường

**QUY ĐỊNH VỀ CHUẨN ĐẦU RA
NGOẠI NGỮ, TIN HỌC TRÌNH ĐỘ TRUNG CẤP, CAO ĐẲNG
TẠI TRƯỜNG CAO ĐẲNG CÔNG NGHỆ THỦ ĐỨC**

(Ban hành kèm theo Quyết định số 202/QĐ-CNTĐ-ĐT ngày 19/10/2018 và được điều chỉnh theo Quyết định số 236/QĐ-CNTĐ-ĐT ngày 23/11/2019, Quyết định số 114/QĐ-CNTĐ-ĐT ngày 04/08/2020, Quyết định số 118/QĐ-CNTĐ-ĐT ngày 08/08/2020 và Quyết định số 06/QĐ-CNTĐ-ĐT ngày 07/01/2021 của Hiệu trưởng Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức)

Chương I

QUY ĐỊNH CHUNG

Điều 1. Phạm vi điều chỉnh và đối tượng áp dụng

1. Quy định này quy định về chuẩn đầu ra và việc xét miễn học, miễn thi ngoại ngữ, tin học đối với học sinh, sinh viên (sau đây gọi chung là HSSV) trình độ trung cấp, cao đẳng chính quy tại Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức.
2. Quy định này áp dụng cho HSSV trình độ trung cấp, cao đẳng chính quy tại trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức.

Chương II

CHUẨN ĐẦU RA NGOẠI NGỮ

Điều 2. Các ngoại ngữ giảng dạy tại trường

1. Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức tổ chức giảng dạy 03 ngoại ngữ là Tiếng Anh, Tiếng Hàn Quốc và Tiếng Nhật.
2. HSSV các ngành chuyên ngữ phải học ngoại ngữ thứ hai là một trong hai ngoại ngữ còn lại theo quy định trong chương trình đào tạo của từng ngành cụ thể.
3. HSSV các ngành không chuyên ngữ phải chọn học một trong ba ngoại ngữ được quy định tại khoản 1 điều này.
4. Tùy theo điều kiện thực tế về đội ngũ giảng viên, quy mô HSSV tại từng thời điểm, Nhà trường sẽ chủ động trong việc tổ chức giảng dạy các học phần ngoại ngữ trong chương trình đào tạo.

Điều 3. Chuẩn đầu ra ngoại ngữ trình độ cao đẳng

1. Đối với ngành Tiếng Anh:

a. Có chứng chỉ Tiếng Anh IELTS 4.5 quốc tế hoặc chứng chỉ Tiếng Anh quốc tế tương đương;

b. Học và đạt các học phần ngoại ngữ thứ hai được quy định trong chương trình đào tạo.

2. Đối với ngành Tiếng Hàn Quốc:

a. Có chứng chỉ Tiếng Hàn Topik 2 cấp độ 4 do Viện giáo dục quốc tế Quốc gia Hàn Quốc cấp hoặc được đánh giá đạt trong kỳ thi đánh giá năng lực Tiếng Hàn chuẩn đầu ra do Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức tổ chức.

Để được tham dự kỳ thi đánh giá năng lực Tiếng Hàn chuẩn đầu ra sinh viên phải học và đạt tất cả các học phần quy định trong chương trình đào tạo.

b. Học và đạt các học phần ngoại ngữ thứ hai được quy định trong chương trình đào tạo.

3. Đối với ngành Tiếng Nhật:

a. Có chứng chỉ Tiếng Nhật tương đương JLPT hoặc NAT-TEST cấp độ N3;

b. Học và đạt các học phần ngoại ngữ thứ hai được quy định trong chương trình đào tạo.

4. Đối với các ngành không chuyên ngữ:

a. Có chứng chỉ Tiếng Anh TOEIC 350 quốc tế **hoặc** chứng chỉ Tiếng Anh quốc tế tương đương **hoặc** được đánh giá đạt trong kỳ thi đánh giá năng lực Tiếng Anh chuẩn đầu ra do Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức tổ chức.

Để được tham dự kỳ thi đánh giá năng lực Tiếng Anh chuẩn đầu ra do Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức tổ chức, sinh viên phải tham gia học và được đánh giá đạt các học phần Anh văn trong chương trình đào tạo.

b. Ngoài các điều kiện để công nhận đạt chuẩn đầu ra được quy định tại mục a, khoản 4 điều này, Nhà trường sẽ xét công nhận đạt chuẩn đầu ra ngoại ngữ cho sinh viên có các chứng chỉ sau:

- Chứng chỉ Tiếng Hàn Topik 1 cấp độ 2 do Viện Giáo dục quốc tế Quốc gia Hàn Quốc cấp.
- Chứng chỉ Tiếng Nhật JLPT hoặc NAT-TEST cấp độ N5;

5. Các chứng chỉ Tiếng Anh quốc tế tương đương được quy định tại Phụ lục 1.

Điều 4. Chuẩn đầu ra ngoại ngữ trình độ trung cấp

1. Đối với ngành Tiếng Anh các Khóa tuyển sinh năm 2016, 2017 và 2018:

- a. Có chứng chỉ Tiếng Anh IELTS 4.0 quốc tế hoặc chứng chỉ tiếng Anh quốc tế tương đương, cụ thể như sau:
 - TOEIC 2 kỹ năng do ETS cấp (450 Nghe-Đọc)
 - hoặc đạt 450 điểm trong kỳ thi đánh giá năng lực tiếng Anh chuẩn đầu ra do trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức tổ chức.
- b. Học và đạt các học phần ngoại ngữ thứ hai được quy định trong chương trình đào tạo.

2. Đối với ngành Tiếng Hàn Quốc:

- a. Có chứng chỉ Tiếng Hàn Topik 2 cấp độ 3 do Viện giáo dục quốc tế Quốc gia Hàn Quốc cấp hoặc được đánh giá đạt trong kỳ thi đánh giá năng lực Tiếng Hàn chuẩn đầu ra do Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức tổ chức.

Để được tham dự kỳ thi đánh giá năng lực Tiếng Hàn chuẩn đầu ra sinh viên phải học và đạt tất cả các học phần quy định trong chương trình đào tạo.
- b. Học và đạt các học phần ngoại ngữ thứ hai được quy định trong chương trình đào tạo.

3. Đối với ngành Tiếng Nhật:

- a. Khóa tuyển sinh năm 2017:
 - Có chứng chỉ Tiếng Nhật tương đương JLPT hoặc NAT-TEST cấp độ N3 hoặc được đánh giá đạt trong kỳ thi đánh giá năng lực Tiếng Nhật chuẩn đầu ra do trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức tổ chức.
 - Học và đạt các học phần ngoại ngữ thứ hai được quy định trong chương trình đào tạo.

b. Khóa tuyển sinh năm 2018:

- Có chứng chỉ Tiếng Nhật tương đương JLPT hoặc NAT-TEST cấp độ N4 hoặc được đánh giá đạt trong kỳ thi đánh giá năng lực Tiếng Nhật chuẩn đầu ra do trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức tổ chức.
- Học và đạt các học phần ngoại ngữ thứ hai được quy định trong chương trình đào tạo.

4. Đối với các ngành không chuyên ngữ:

a. Khóa tuyển sinh năm 2014, 2015, 2016, 2017:

Có chứng chỉ Tiếng Anh TOEIC 250 quốc tế **hoặc** chứng chỉ Tiếng Anh quốc tế tương đương **hoặc** được đánh giá đạt trong kỳ thi đánh giá năng lực Tiếng Anh chuẩn đầu ra do Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức tổ chức.

Để được tham dự kỳ thi đánh giá năng lực Tiếng Anh chuẩn đầu ra do Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức học sinh phải tham gia học và được đánh giá đạt các học phần Anh văn trong chương trình đào tạo.

Ngoài các điều kiện để công nhận đạt chuẩn đầu ra được quy định tại mục a, khoản 4 điều này, Nhà trường sẽ xét công nhận đạt chuẩn đầu ra ngoại ngữ cho học sinh có các chứng chỉ sau:

- Chứng chỉ Tiếng Hàn Topik 1 cấp độ 1 do Viện Giáo dục quốc tế Quốc gia Hàn Quốc cấp.
- Chứng chỉ Tiếng Nhật JLPT hoặc NAT-TEST cấp độ N5;

b. Khóa tuyển sinh năm 2018 trở về sau:

Học và đạt các học phần ngoại ngữ được quy định trong chương trình đào tạo.

5. Các chứng chỉ Tiếng Anh quốc tế tương đương được quy định tại Phụ lục 1.

Điều 5. Xét miễn học, chuyển điểm các học phần ngoại ngữ

1. HSSV thỏa mãn một trong các điều kiện sau có thể làm đơn đề nghị miễn học các học phần ngoại ngữ:

a. Trình độ trung cấp:

- Học sinh được miễn học các học phần Tiếng Anh khi:

- Có chứng chỉ Tiếng Anh TOEIC 250 quốc tế hoặc chứng chỉ Tiếng Anh quốc tế tương đương;
- Đạt giải 1, 2, 3 hoặc giải khuyến khích trong các kỳ thi học sinh giỏi Tiếng Anh bậc trung học phổ thông cấp tỉnh trở lên trong vòng ba năm cho đến thời điểm nhập học;
- Có bằng tốt nghiệp chuyên ngành Tiếng Anh trình độ trung cấp trở lên.
- Học sinh được miễn học các học phần Tiếng Hàn Quốc khi:
 - Có chứng chỉ Tiếng Hàn Topik 1 cấp độ 1 trở lên do Viện Giáo dục quốc tế Quốc gia Hàn Quốc cấp;
 - Có bằng tốt nghiệp chuyên ngành Tiếng Hàn Quốc trình độ trung cấp trở lên.
- Học sinh được miễn học các học phần Tiếng Nhật khi:
 - Có chứng chỉ Tiếng Nhật JLPT hoặc NAT-TEST cấp độ N5 trở lên;
 - Có bằng tốt nghiệp chuyên ngành Tiếng Nhật trình độ trung cấp trở lên.
- b. Trình độ cao đẳng:
 - Sinh viên được miễn học các học phần Tiếng Anh khi:
 - Có chứng chỉ Tiếng Anh TOEIC 350 quốc tế hoặc chứng chỉ Tiếng Anh quốc tế tương đương còn hiệu lực;
 - Đạt giải 1, 2, 3 hoặc giải khuyến khích trong các kỳ thi học sinh giỏi Tiếng Anh bậc trung học phổ thông cấp tỉnh trở lên trong vòng ba năm cho đến thời điểm nhập học;
 - Có bằng tốt nghiệp chuyên ngành Tiếng Anh trình độ trung cấp trở lên.
 - Sinh viên được miễn học các học phần Tiếng Hàn Quốc khi:
 - Có chứng chỉ Tiếng Hàn Topik 1 cấp độ 2 trở lên do Viện Giáo dục quốc tế Quốc gia Hàn Quốc cấp;
 - Có bằng tốt nghiệp chuyên ngành Tiếng Hàn Quốc trình độ trung cấp trở lên.
 - Sinh viên được miễn học các học phần Tiếng Nhật khi:



- Có chứng chỉ Tiếng Nhật JLPT hoặc NAT-TEST cấp độ N5 trở lên;
- Có bằng tốt nghiệp chuyên ngành Tiếng Nhật trình độ trung cấp trở lên.

2. Việc miễn học không áp dụng cho các học phần ngoại ngữ thuộc khối kiến thức chuyên môn ngành nghề.

3. HSSV đã học và đạt các học phần ngoại ngữ tại Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức có thể làm đơn đề nghị chuyển điểm các học phần đã học.

4. HSSV không đủ điều kiện hoặc không làm đơn đề nghị miễn học hoặc chuyển điểm phải học tất cả các học phần ngoại ngữ theo quy định.

5. Trước khi có quyết định và danh sách HSSV được xét miễn học hoặc chuyển điểm chính thức, HSSV phải tham gia học tập đầy đủ các học phần ngoại ngữ theo quy định.

6. Việc xét miễn học hoặc chuyển điểm các học phần ngoại ngữ được thực hiện theo quy trình xét miễn học hoặc chuyển điểm của Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức.

Chương III

CHUẨN ĐẦU RA TIN HỌC

Điều 6. Chuẩn đầu ra Tin học đối với các ngành không thuộc lĩnh vực Máy tính và Công nghệ thông tin (CNTT)

1. Trình độ Cao đẳng:

- Có chứng chỉ Công nghệ thông tin nâng cao do Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức cấp.

2. Trình độ Trung cấp:

- Có chứng chỉ Công nghệ thông tin cơ bản do Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức cấp.

3. Để được xét đạt chuẩn đầu ra Tin học, HSSV có thể:

- Nộp chứng chỉ kỹ năng sử dụng CNTT theo quy định tại thông tư số 03/2014/TT-BTTTT.

- Nộp chứng chỉ Công nghệ thông tin do Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức cấp.

- HSSV Khóa 2016 trở về trước nộp chứng chỉ A, B tin học được cấp trước ngày 01/01/2017.

4. Để được Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức cấp chứng chỉ Công nghệ thông tin cơ bản HSSV phải học và đạt 06 Module gồm:

- Module 01: Hiểu biết về CNTT cơ bản
- Module 02: Sử dụng máy tính cơ bản
- Module 03: Xử lý văn bản cơ bản
- Module 04: Sử dụng bảng tính cơ bản
- Module 05: Sử dụng trình chiếu cơ bản
- Module 06: Sử dụng Internet cơ bản

5. Để được Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức cấp chứng chỉ Công nghệ thông tin nâng cao, sinh viên phải đạt 06 Module cơ bản và 03 Module nâng cao theo từng lĩnh vực đào tạo, cụ thể:

▪ Các ngành thuộc lĩnh vực Công nghệ kỹ thuật, Kỹ thuật:

- Module 07: Xử lý văn bản nâng cao
- Module 09: Sử dụng trình chiếu nâng cao
- Module 11: Thiết kế đồ họa hai chiều *hoặc* Module 12: Biên tập ảnh

▪ Các ngành thuộc lĩnh vực khác:

- Module 07: Xử lý văn bản nâng cao
- Module 08: Sử dụng bảng tính nâng cao
- Module 09: Sử dụng trình chiếu nâng cao

Điều 7. Xét miễn học, chuyển điểm học phần Tin học

1. HSSV thỏa mãn một trong các điều kiện sau có thể làm đơn đề nghị miễn học học phần Tin học:

- a. HSSV có chứng chỉ kỹ năng sử dụng CNTT cơ bản hoặc nâng cao theo quy định tại thông tư số 03/2014/TT-BTTTT;
- b. HSSV có bằng tốt nghiệp các ngành thuộc lĩnh vực Máy tính và Công nghệ thông tin trình độ trung cấp trở lên.

2. HSSV đã học và đạt học phần Tin học tại Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức có thể làm đơn đề nghị chuyển điểm các học phần đã học.

3. HSSV không đủ điều kiện hoặc không làm đơn đề nghị miễn học hoặc chuyển điểm phải học học phần Tin học theo quy định.

4. Trước khi có quyết định và danh sách HSSV được xét miễn học hoặc chuyển điểm chính thức, HSSV phải tham gia học tập đầy đủ học phần Tin học theo quy định.

5. Việc xét miễn học hoặc chuyển điểm học phần Tin học được thực hiện theo quy trình xét miễn học hoặc chuyển điểm của Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức.

Chương IV

TỔ CHỨC THỰC HIỆN

Điều 8. Tổ chức thực hiện

1. Phòng Quản lý Đào tạo, các Phòng, Khoa, Trung tâm, Cố vấn học tập có trách nhiệm thực hiện nghiêm túc quy định này và thông báo, hướng dẫn đến HSSV.

2. Trung tâm Đào tạo nguồn nhân lực và Hợp tác doanh nghiệp chủ trì, phối hợp các đơn vị liên quan tổ chức ôn tập, thi và ban hành quyết định công nhận đạt chuẩn đầu ra ngoại ngữ, tin học cho HSSV của trường theo quy định.

3. Phòng Thanh tra – Pháp chế chủ trì, phối hợp các đơn vị liên quan tổ chức xác minh văn bằng, chứng chỉ cho HSSV theo quy định.

4. Trong quá trình thực hiện, nếu có phát sinh vướng mắc, các đơn vị phối hợp Phòng Quản lý Đào tạo để tham mưu, kiến nghị Hiệu trưởng xem xét, giải quyết.

KT. HIỆU TRƯỞNG 
PHÓ HIỆU TRƯỞNG

Phạm Ngọc Tường

PHỤ LỤC I

BẢNG QUY ĐỔI MỘT SỐ CHỨNG CHỈ TIẾNG ANH QUỐC TẾ TƯƠNG ĐƯƠNG

(Ban hành kèm theo Quyết định số 202/QĐ-CNTĐ-ĐT ngày 19/10/2018 và được điều chỉnh theo Quyết định số 236/QĐ-CNTĐ-ĐT ngày 23/11/2019, Quyết định số 114/QĐ-CNTĐ-ĐT ngày 04/08/2020, Quyết định số 118/QĐ-CNTĐ-ĐT ngày 08/08/2020 và Quyết định số 06/QĐ-CNTĐ-ĐT ngày 07/01/2021 của Hiệu trưởng Trường Cao đẳng Công nghệ Thủ Đức)

✦ Áp dụng cho HSSV không chuyên ngữ:


Bậc	Khung tham chiếu Châu Âu (CEFR)	TOEIC	IELTS	TOEFL iBT	CAMBRIDGE TEST	BULATS	BEC
1	A1	250	2.5	20	100 (KET)	15	
2	A2	350	3.0	30	120 (KET)	20	40 (Pre)

Lưu ý: Các điểm số nêu trên là điểm tối thiểu cần đạt được.

✦ Áp dụng cho HSSV chuyên ngành Tiếng Anh

Bậc	Khung tham chiếu Châu Âu (CEFR)	TOEIC	IELTS	TOEFL iBT	CAMBRIDGE TEST	BULATS	BEC
3	B1	Nghe và Đọc: 500	4.5	53	150 (FCE)	50	50 (Vantage)
		Nói: 120; Viết: 110					
		Nghe và Đọc: 450	4.0	45	140 (FCE)	40	65 (Pre)

Lưu ý: Các điểm số nêu trên là điểm tối thiểu cần đạt được.

KT. HIỆU TRƯỞNG
PHO HIỆU TRƯỞNG

Phạm Ngọc Tường

